

**Hungria-Budapeste: Salmoura**  
**OJ S 243/2022 16/12/2022**  
**Anúncio de modificação**  
**Fornecimentos**

**Base jurídica:**  
Diretiva 2014/24/UE

## **Secção I: Autoridade/Entidade adjudicante**

---

### **I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Número de registo nacional: EKRSZ\_35618302  
Endereço postal: Fényes Elek Utca 7-13  
Localidade: Budapest  
Código NUTS: HU Magyarország  
Código postal: 1024  
País: Hungria  
Pessoa de contacto: Falucskai Zoltán  
Correio eletrónico: [falucskai.zoltan@kozut.hu](mailto:falucskai.zoltan@kozut.hu)  
Telefone: +36 18199171  
**Endereço(s) Internet:**  
Endereço principal: <http://www.kozut.hu>

## **Secção II: Objeto**

---

### **II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

#### **II.1.1. Título**

CaCl2 beszerzése 2020  
Número de referência: EKR000539672020

#### **II.1.2. Código CPV principal**

14450000 Salmoura

#### **II.1.3. Tipo de contrato**

Fornecimentos

### **II.2. Descrição**

#### **II.2.1. Título**

Kelet-Magyarország CaCl2 oldat  
Lote n.º: 1

#### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**

14450000 Salmoura

#### **II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: HU120 Pest  
Código NUTS: HU3 Alföld és Észak

Local principal de execução: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei.

#### **II.2.4. Descrição do concurso aquando da celebração do contrato**

Az országos közúthálózat üzemeltetőjeként a Magyar Közút Nonprofit Zrt. feladata az utak téli síkosságmentesítése és hóeltakarítása. A síkosságmentesítés egyik fő alapanyaga a CaCl<sub>2</sub> vizes oldata. Használata a száraz sószórás nedvesítésére (a tapadás és a preventív védekezés elérése érdekében), és a nagy hidegben történő síkosság elleni védekezésre terjed ki. Jelen rész tárgyaként a vizes oldatot késztermékként vásárolja Társaságunk.

Keretmennyiség: 9 100 000 liter. Ajánlatkérő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

Nyertes ajánlattevőnek rendelkeznie kell minden, az anyagnak Magyarországra/on történő behozatalához, forgalmazásához, szállításához szükséges engedéllyel. Az anyagnak meg kell felelnie minden hatályos Európai Unió és magyar előírásnak, jogszabálynak különösen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK számú Európai Parlament és a Tanács rendeletének.

Ajánlatkérő (AK) a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (321 Kr.) 46. § (3) bekezdése alapján rögzíti, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozás csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés alatt a „vagy azzal egyenértékű”-t kell érteni. Az egyenértékűség igazolása ajánlattevő (AT) feladata.

A részleteket az eljárást megindító közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

A teljesítés fő helyszíne: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei, a Közbeszerzési dokumentumok (teljesítési helyszínek) szerint.

A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján amennyiben a szerződés határozott 24 hónapos időtartama alatt a keretmennyiség nem kerül teljes mértékben kimerítésre, úgy Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának további 12 hónappal történő egyoldalú meghosszabbítására. A meghosszabbításról Ajánlatkérő Nyertes Ajánlattevőt írásban tájékoztatja az eredeti határidő lejártát megelőző legalább 10 nappal. A meghosszabbítás nem eredményezi a keretmennyiség megváltoztatását.

#### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Duração em meses: 24

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

### **Secção IV: Procedimento**

---

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.1. Anúncio de concurso referente ao presente contrato**

Número do anúncio no JO S: [2020/S 225-553067](#)

### **Secção V: Adjudicação de contrato/concessão**

---

**Contrato n.º: 1**

**Lote n.º: 1**

**Título:**

Kelet-Magyarország CaCl<sub>2</sub> oldat

## **V.2. Adjudicação de contrato/concessão**

### **V.2.1. Data de celebração do contrato/decisão de adjudicação da concessão**

27/10/2020

### **V.2.2. Informação sobre as propostas**

O contrato/A concessão foi adjudicado(a) a um agrupamento de operadores económicos: não

### **V.2.3. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: SIRIUS PRODUKT Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Número de registo nacional: EKRSZ\_65008904

Endereço postal: Szilaspaták Sor 42/B. 2/13

Localidade: Budapest

Código NUTS: HU311 Borsod-Abaúj-Zemplén

Código postal: 1044

País: Hungria

Correio eletrónico: [siriusprodukt@gmail.com](mailto:siriusprodukt@gmail.com)

Telefone: +36 703333979

Endereço Internet: <http://www.siriusprodukt.hu>

O contratante/concessionário é uma PME: sim

### **V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do concurso: 327 600 000,00 HUF

## **Secção VI: Informação complementar**

---

### **VI.3. Informação adicional**

A szerz.mód. jogcíme: 2022.12.05.

A szerz.mód. dátuma: Kbt. 141. § (4) bek. c)

### **VI.4. Procedimentos de recurso**

#### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Endereço postal: Riadó u. 5

Localidade: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungria

Correio eletrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

Kbt. 148. §

#### **VI.4.4.**

## **Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Endereço postal: Riadó u. 5

Localidade: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungria

Correio eletrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

13/12/2022

## **Secção VII: Modificações ao contrato/à concessão**

---

### **VII.1. Descrição do concurso após as modificações**

#### **VII.1.1. Código CPV principal**

14450000 Salmoura

#### **VII.1.2. Código(s) CPV adicional(is)**

14450000 Salmoura

#### **VII.1.3. Local de execução**

Código NUTS: HU120 Pest

Código NUTS: HU3 Alföld és Észak

Local principal de execução: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei.

#### **VII.1.4. Descrição do concurso**

Az országos közúthálózat üzemeltetőjeként a Magyar Közút Nonprofit Zrt. feladata az utak téli síkosságmentesítése és hóeltakarítása. A síkosságmentesítés egyik fő alapanyaga a CaCl<sub>2</sub> vizes oldata. Használata a száraz sószórás nedvesítésére (a tapadás és a preventív védekezés elérése érdekében), és a nagy hidegben történő síkosság elleni védekezésre terjed ki. Jelen rész tárgyaként a vizes oldatot késztermékként vásárolja Társaságunk. Keretmennyiség: 9 100 000 liter. Ajánlatkérő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

Nyertes ajánlattevőnek rendelkeznie kell minden, az anyagnak Magyarországra/on történő behozatalához, forgalmazásához, szállításához szükséges engedéllyel. Az anyagnak meg kell felelnie minden hatályos Európai Unió és magyar előírásnak, jogszabálynak különösen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK számú Európai Parlament és a Tanács rendeletének.

Ajánlatkérő (AK) a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (321 Kr.) 46. § (3) bekezdése alapján rögzíti, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozás csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés alatt a „vagy azzal egyenértékű”-t kell érteni. Az egyenértékűség igazolása ajánlattevő (AT) feladata.

A részleteket az eljárást megindító közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

A teljesítés fő helyszíne: A Magyar Közút Nonprofit Zrt. Hajdú-Bihar, Jász-Nagykun-Szolnok, Szabolcs-Szatmár-Bereg, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád, Pest, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Nógrád megyei igazgatóságainak mérnökségei, a Közbeszerzési dokumentumok (teljesítési helyszínek) szerint.

A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján amennyiben a szerződés határozott 24 hónapos időtartama alatt a keretmennyiség nem kerül teljes mértékben kimerítésre, úgy Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának további 12 hónappal történő egyoldalú meghosszabbítására. A meghosszabbításról Ajánlatkérő Nyertes Ajánlattevőt írásban tájékoztatja az eredeti határidő lejártát megelőző legalább 10 nappal. A meghosszabbítás nem eredményezi a keretmennyiség megváltoztatását.

#### **VII.1.5. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Duração em dias: 24

#### **VII.1.6. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do contrato/lote/concessão: 332 406 800,00 HUF

#### **VII.1.7. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: SIRIUS PRODUKT Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Número de registo nacional: EKRSZ\_65008904

Endereço postal: Szilaspatak Sor 42/B. 2/13

Localidade: Budapest

Código NUTS: HU311 Borsod-Abaúj-Zemplén

Código postal: 1044

País: Hungria

Correio eletrónico: [siriusprodukt@gmail.com](mailto:siriusprodukt@gmail.com)

Telefone: +36 703333979

Endereço Internet: <http://www.siriusprodukt.hu>

O contratante/concessionário é uma PME: sim

### **VII.2. Informação relativa às modificações**

#### **VII.2.1. Descrição das modificações**

Natureza e extensão das modificações (com indicação de possíveis alterações anteriores ao contrato):

2.1. Az Eredeti Szerződés 4.1. pontja az alábbiakat rögzíti:

„4.1. A szerződés szerinti mennyiség (keretmennyiség): 9 100 000 liter. Vevő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

A mérnökségi telephelyekre leszállított Termék az Eladó által a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatban rögzített egységárrakkal, tételes elszámolással kerül kifizetésre. A szerződés teljesítéséért Eladót az alábbi egységár illeti meg: 1. számú ajánlati rész: Nettó egységár: 36,- Ft + ÁFA / liter”

2.2. Az Eredeti Szerződés 4.1. pontja az alábbiak szerint kerül módosításra (a módosított részt vastag, dőlt kiemelés jelzi):

„4.1. A szerződés szerinti mennyiség (keretmennyiség): 9 100 000 liter. Vevő a keretmennyiség 70 % -ra vállal megrendelési kötelezettséget.

A mérnökségi telephelyekre leszállított Termék az Eladó által a közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatban rögzített egységárrakkal, tételes elszámolással kerül kifizetésre. A szerződés teljesítéséért Eladót az alábbi egységár illeti meg: 1. számú ajánlati rész: Nettó egységár: 40,- Ft + ÁFA / liter”

#### **VII.2.2. Motivos para a modificação**

Necessidade de modificação decorrente de circunstâncias que uma entidade/autoridade adjudicante diligente não podia prever [artigo 43.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/23/UE, artigo 72.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/24/UE, artigo 89.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/25/UE]

Descrição das circunstâncias que tornaram necessária a alteração e explicação da natureza imprevista destas circunstâncias:

3.1. Felek rögzítik, hogy az Eredeti Szerződés módosításra a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontjában foglalt feltételek maradéktalan betartása mellett kerül sor.

„A (2) bekezdésben szabályozott esetek mellett a szerződés - a (6) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata nélkül - új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat az alábbiak közül bármely esetben:

c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.”

3.2. Felek rögzítik, hogy az Eredeti Szerződés aláírását követően olyan a Felek által kellő gondosság mellett sem előrelátható körülmények merültek fel, amelyek szükségessé teszik a Szerződés 3.3. pontjának módosítását az alábbi indokokra tekintettel.

A Kbt. 141. § (4) bek. c pont ca) alpontnak történő megfelelés:

Az Eredeti Szerződés tárgyát képező CaCl<sub>2</sub> oldat szállításával összefüggő költségek meghatározó részét az Eladó oldalán az alapanyagár és üzemanyagköltség teszi ki. Felek rögzítik, hogy a Szerződés módosítását közvetlenül a veszélyhelyzettel összefüggő egyes szabályozási kérdésekről szóló 2021. évi CXXX. törvény eltérő alkalmazásáról szóló 94/2022. (III.10.) Korm. rendelet teszi szükségessé, amely jogszabály 2022. július 30. napján hatályba lépett módosítása értelmében (lásd: 278/2022. (VII. 30.) Korm. rendelet) a nem természetes személy üzemeltetésében lévő gépjárművek esetében hatósági áras üzemanyag nem vehető igénybe. A NAV nyilvánosan elérhető adatai alapján az ajánlat benyújtásának időpontjában 357 Ft/liter volt a literenkénti üzemanyagár, ami a módosítási igény benyújtásakor (2022. október 18.) 820 Ft/liter Ft-ra emelkedett, amely 129,69 %-os növekedést jelent.

A Felek rögzítik, hogy az üzemanyagárak emelkedésének ilyen jelentős mértéke a Szerződés megkötésének időpontjában a Felek által kellő gondosság mellett sem volt előrelátható, a növekedés a kalkulálható rendes üzleti kockázat mértékét meghaladja. Felek kifejezetten rögzítik, hogy a tárgyi szerződésmódosítás kizárólag a rendes üzleti kockázat mértékét meghaladó változás kezelését célozza, ezáltal, tekintettel arra is, hogy a fentebb kifejtettek szerint az egységárak meghatározásakor az üzemanyagköltség csupán a költségösszetevők egyik eleme, Felek a Kbt. 142. § (3) bekezdésében foglaltakat is szem előtt tartva, az üzemanyagár emelkedés terhét egymás közt arányosan megosztva 11,1 %-os emelést határoznak meg az egységárak tekintetében jelen szerződés 2.2. pontjában foglaltak szerint. A fent ismertetett körülmények megfelelnek a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pont ca) alpontjában foglaltaknak, tekintettel arra, hogy az ajánlat benyújtásának időpontjától kezdve nem volt előre látható az üzemanyagár több mint 100%-os emelkedése, valamint a 278/2022. (VII. 30.) Korm. rendelet azonnali hatályba lépésével a hatósági árból való kiesése az Eladónak egyaránt nem volt előre látható.

A Kbt. 141. § (4) bek. c pont cb) alpontnak megfelelés:

Tekintettel arra, hogy a jelen 1. sz. Szerződésmódosítás kizárólag az egységárok módosítására irányul, a módosítás nem változtatja meg az Eredeti Szerződés általános jellegét. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelvének (109) preambulumbekzdése szerint a módosítás a beszerzés általános jellegének megváltozását eredményezi többek között akkor, ha „[...] a megvalósítandó, illetve beszerzendő építési beruházásokat, árukat vagy szolgáltatásokat valami mással helyettesítik, vagy alapvetően megváltoztatják a beszerzés fajtáját, mivel ilyen helyzetben feltételezhető az eredményre gyakorolt hatás”. Mivel a módosítás nem változtatja meg a beszerzés fajtáját (az továbbra is árubeszerzésnek minősül) és az Eredeti Szerződésben meghatározott műszaki tartalom sem változik, megállapítható, hogy a módosítás nem jár az Eredeti Szerződés általános jellegének változásával.

A Kbt. 141. § (4) bek. c pont cc) alpontnak megfelelés:

Az Eredeti Szerződésben foglalt egységárok növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át, figyelemmel jelen szerződés 2.2. pontjában foglalt egységárok 11,1 %-os emelésére.

3.3. Felek rögzítik, hogy a jelen 1. sz. Szerződésmódosítás megfelel a Kbt. 141. § (2) bekezdésében foglaltaknak is, tekintettel arra, hogy a szerződés eredeti értéke a már lehívott keretmennyiség alapján kifizetett összeghez képest a megemelt egységárakkal számolva mindössze 1,47 %-al emelkedik az alábbi számítás szerint, emellett a módosítás értéke nem éri el a módosítás időpontjában irányadó uniós értékhatárt sem:

a szerződés eredeti értéke: teljes keretmennyiség és az eredeti egységár szorzata: nettó 327 600 000,- Ft

a már lehívott keretmennyiség alapján kifizetett összeg: nettó 284 338 800,- Ft

a még lehívható keretmennyiség - 1 201 700 liter - és a módosított egységár szorzata: nettó 43 261 200,- Ft

a szerződés módosítást követő értéke: nettó 332 406 800,- Ft

### **VII.2.3. Aumento de preço**

Valor contratual total atualizado antes das alterações (tendo em conta eventuais alterações anteriores ao contrato e adaptações de preço e, no caso da Diretiva 2014/23/UE, a inflação média no Estado-Membro em causa)

Valor sem IVA: 327 600 000,00 HUF

Valor total do contrato após as modificações

Valor sem IVA: 332 406 800,00 HUF